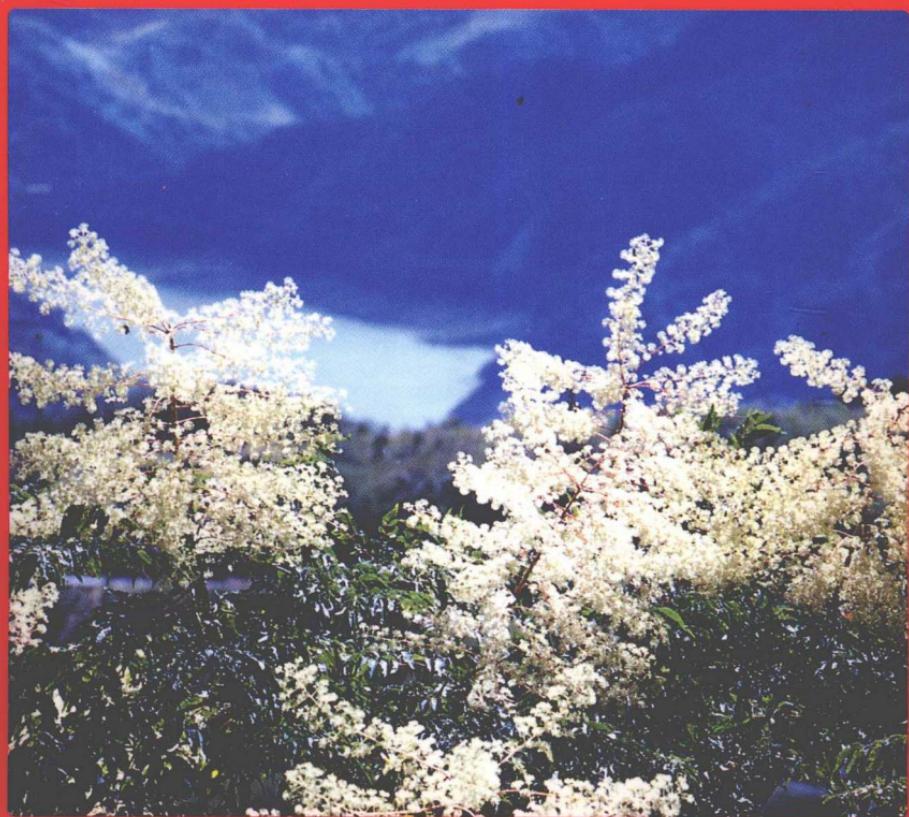


# 佛说自爱经白话译

圣开法师述



人乘佛教文化出版社发行

聖開法師述

佛說自愛經白話講



人乘佛教文化出版社發行  
JEN CHEN BUDDHIST BOOK PUBLISHER

# **佛说自爱经白话讲**

---

一九九〇年五月三十一日初版

世界人乘佛教推行导师 圣开法师

著作者：圣开法师

发行人：释大众

发行所：人乘佛教文化出版社

**JEN CHEN BUDDHIST BOOK PUBLISHER**

TOWNER ROAD P. O. BOX 0260

SINGAPORE 9132

TEL: 2917188

FAX: 2931546

承印者：永恒印务公司

版权所有 请勿翻印 非卖品

ISBN 981-00-1062-1

# 圣开法师序

我们推行佛说「人乘佛教」，十数年来，不遗馀力；自一九八三年在美国奉准「人乘佛教世界中心」於加州成立以来，向世界各国弘扬，更为迅速。

新加坡的居士们，因对人乘佛教，颇有兴趣，已取得人乘佛教世界中心的同意，展开服务，首先倡印曾经在「人乘佛教书籍出版社」发行过的佛书，经笔者及「人乘佛教世界中心」的同意，核无违反出版法的规定，且此项净化世道人心的善举，圣开本人乃衷心的赞许。付印之先，索序於我，特志鼓励。

释圣开

一九八七年八月十日  
志於美国加州  
人乘佛教世界中心

# 佛说自爱经

东晋天竺三藏竺昙无兰译

闻如是：一时佛在舍卫国祇树给孤独园，时国王诣佛所，遥见精舍，下车却盖，解剑脱履，拱手直进，五体投地，稽首足下，却长跪白，愿以来日，于四街道请佛及僧，施设微食，普令愚民知佛至尊，覩其仪式传世为则；愿使众生远鬼妖蛊，悉奉五戒，以消国患。

世尊曰：“善哉！善哉！夫为国王，宜有明导率民，以道请求来福。吾昔为王，亦奉诸佛沙门梵志，常行四等六度，勤以致佛巍巍无上。”

王曰：“至真诚如佛教，夫不种核，无缘获其果，吾受佛恩生世为人，去女即男，六情完具，景福之会，值佛处世，盛明法化在于吾国，积善难量，乞退严办。”

世尊曰：“善哉！善哉！”

王即还宫，平治大道，高下齐平，广设帐幔，竖诸幢幡，自彼四衢至精舍门，挟道栏楯，罗灯如星，步有香炉，天乐众伎歌佛至尊之灵，詰嗟沙门清贞之德，散华杂宝纷纷如雨，香汤洒地，却敷綺筵，王亲通夜手自为馔，身往奉迎稽首于地。长跪曰：“愿世尊，垂大慈现影济众生。”

佛起著法服，与诸沙门俱之四衢。王及群臣翼从左右，佛至就座，夫人太子皆稽首于地，攘衣跣足，行澡水已，手自斟酌，佛饭毕，稽首曰：“今设微食，愿天人鬼龙蜎蜎行蠕动之类，令世世逢佛逢法逢沙门众，去世秽臊，怀佛正真。”

佛言：“善哉！王为民父母，润之以慈，导以大明，所愿必得。”

王曰：“普地之民当别之际，咸曰自爱，自爱之义其有要乎？”

世尊叹曰：“善哉！问也。夫人处世，心怀毒念，口施毒言，身行毒业，斯三事出于心身口，唱成其恶，以加众生，众生被毒即结怨恨，誓心欲报，或现世获，或身终后魂灵升天即下报之，人中畜生鬼神太山，更相克贼，皆

由宿命，非空生也！身三口四意三无恶，愚者恣之，不孝其亲，敬奉鬼妖，淫乱酒悖，就下贱之浊，以致危身灭族之祸，死入太山汤火之酷，长不获人身，去佛远正不乐沙门之清戒，常与愚会，斯谓乐危亡之祸，不自爱者也！”

王曰：“善！善！唯佛教诫，愿闻自爱，其则云何？”

佛言：“自爱之法，先三自归，以法养亲，慈爱人物，悲愍愚惑，见正喜进，平等普护，安济众生，施斯四恩，布施穷乏，众生无怨，诸天佑育，众横不加，牢狱利剑诸毒消歇，亲安族兴，生无灾患，死得上天，常与明会，斯谓自爱者也。”

王曰：“善哉！唯佛教诫，诚高行贤者，清贞守贞，秽利邪乐，不以染心，口四不言，三凶远身，危命全行，诸佛所珍；亲安族兴，终得上天，常得福会，斯谓自爱者也。”

王曰：“善哉！唯佛教真，众毒横加，忍默不说，慈惻愍彼，终始济之，精进不怠，绍心三尊，外静内寂，植念道根，深观圣趣，明化真言，孝亲济已，导众使然，常与福会，斯谓自爱者也。”

王曰：“善哉！唯佛教真，观者无数，时有两商人，一人念曰：‘佛身丈六华色紫金，顶有肉髻，项有日光，巍巍难言；佛如帝王，沙门犹忠臣，佛陈明法，沙门诵宣，斯王明矣，知佛可尊，佛知其念熟视之，其人心喜，喜如获宝。’其一人念曰：‘斯王愚惑，尔为国主，将复何求；佛者若牛，弟子犹车，彼牛牵车，东西南北，佛亦犹然，子有何道屈意奉之乎？’佛知其有恶念必获其殃，怆然愍之。其人心惧，若有所遭，二人俱去，三十里停宿沽酒，饮之共平，属事讼之纷纷，其善念者，四王遣善神护焉；毒心谤佛者，太山鬼令酒入肠，犹火烧身，出停路卧，即宛转落车辙中。晨有商人，车五百乘輶杀之焉！伴求而见，其然曰：“吾衰矣！还国见”，疑取物去为不义，遂轻身委财而逝，展转远迈，去舍卫数万里，有一国，国王崩无太子，讖书云：“中土有微人，当王斯土。”群僚议曰：“国之无君，犹体之无首，难以久立也，故王有马，常为王礼，若有任王者马必屈膝。”金曰大善！即具严驾，以王印绶著车上，人马填路，观者莫不挥涕，商人亦出观。国太史曰：“彼有黄云之盖

，斯者气也！”神马直进，屈膝舐商人足，群臣欣豫香汤澡浴，拜为国王，金然称臣。王曰：“余本商人，无德于民，不任天位也！”群僚曰：“天授有德神马屈膝。”于是遂处王宫，听省国政，深惟曰：“余无微善，何缘获此，必是佛恩使之然也！”晨在御座叹佛无上之圣，率诸群僚向舍卫稽首曰：“贱人蒙世尊润获为人王，斯土传世不知有佛，流俗之书亦无记焉，愿以大明，开斯国人之聋盲，明日愿与应真众垂意顾斯一时三月。”

佛告阿难，勅诸比丘，明日彼王请，皆当徐徐变化现神尊德，令其国民咸共覩焉。诸天闻佛至彼教化，相率导从，作乐歌德，宝帐幢幡，华下纷纷，光色耀人；佛及应真皆坐正殿。王案舍卫国王供养明法，身自斟酌，毕以小机于佛前坐，佛广说法。

王曰：“吾本微人，素无快德，何缘获斯。”

佛告王曰：“昔彼王饭佛，王心念言：佛如国王，沙门犹臣下，王种斯栽，今自获其果；彼一人云：佛若牛，弟子如车，彼自种车轹之栽，今在太山为火车所轹，自获其果也！非

王勇健所能致矣。为善福随，履恶祸追，响之应声，善恶如音，非天龙鬼神所为，非先灵所为，造之者心成身口矣！”佛说偈曰：

“心为法本，心尊心使；中心作恶，  
即言即行，罪苦自追，车轹于辙！  
心为法本，心尊心使；中心念善，  
即言即行，福乐自追，如影随形。”

世尊又告王曰：“众恶之罪，最重有五：不孝不忠，杀亲杀君，家灭国乱，重罪一也。罗汉之行得空不愿无想之定，与佛齐意拯济众生，而愚向之，重罪二也。佛者众罪已毕，景福会成，相好十力法导众生，慈悲喜护心过慈母，而愚恶谤，重罪三也。清净沙门志清行高，怀抱经法助佛化愚，诸佛相绍继众生得度，皆由众僧，佞谗交构以致不调；僧不调政法毁民狂走，政法毁民狂走者，三道兴恼比丘僧，重罪四也。佛之尊庙宝物水土，众生赤心以贡三尊，愚人或毁盜之，重罪五也。犯斯五者，罪无请，谓之自杀身，自灭族，自投太山火矣！五罪之重，重于须弥，慎无犯焉！”

佛说经竟，王及群臣，皆得须陀洹，受五戒为清信士。国民有作沙门者，守戒为清信士

者，遂以五戒十善为国政，诸天佑护，国遂兴矣！诸天龙神王臣黎民，无不欢喜。

# 佛说自爱经白话讲

## 经题与译经的人

圣开法师述

### 佛 说

现在讲的这部经，题目叫“佛说自爱经”。为使在座的听众都能听得懂，故仍用白话讲的方式，所以叫做“佛说自爱经白话讲”。

“佛说”是那一尊佛所说的呢？是我们这个地球世界，佛教的教主，释迦牟尼佛所说。在经文里所说的“世尊”，也就是指的释迦佛陀。

### 自爱经

因为佛陀悲悯世人，希望人类都能早日离苦得乐，由人乘入道，故说这部“自爱经”。

佛说这部经的动机，乃是受舍卫国波斯匿

王之请，于四衢街道说三种自爱的方法，使国民达到自己尊重自己，自己爱护自己。

是那三种自爱呢？第一是皈依佛法僧三宝。第二是爱护自身口意三业而使之清净，不造诸恶，众善奉行。第三是勿使身心放纵，安份守法。

这部经的“经”者，即是如何使人能做到“自爱”的道理。又经者路也，世人由这条自爱的道路，即可达到清凉快乐的目的，故经又谓之为道。

## 东晋天竺三藏竺昙无兰译

这部“佛说自爱经”，本来是古印度的梵文经典，传入中国之后，中国人看不懂梵文，于晋朝的东晋时期，从印度来了一位精通佛教经、律、论三藏的出家沙门，竺昙无兰法师，因他精研中国语文，会讲一口流利的中国话，也会写中国文章，这部经就是由他翻译成中文的。我们有这部自爱经的存在，今天讲自爱经，大家都能够得到自爱的好处，我们该感谢这位翻经的竺昙无兰法师。

## 名词略释

### 六种成就

凡是佛陀每讲一部经，都必具备六成就，是那六种呢？

第一、信成就。

第二、闻成就。

第三、时成就。

第四、主成就。

第五、处成就。

第六、众成就。

### 如 是

“如是”二字，乃表“信成就”，众皆深信这部经，乃是佛陀“如是”说的，没有错误。

### 我 闻

“我闻”二字，乃表“闻成就”，是佛陀

入灭后，僧团要将世尊在世时所讲的经典结集起来，编成佛教大藏经，推阿难等能记忆不忘的比丘弟子，在法座上重讲一遍，参加集经的其他比丘弟子们，都首肯证明是对的，佛陀确是这样说的，没有错了，叫“如是我闻”或“闻如是”。“我闻如是”，都是同样的意思。凡集经都必须将这一句安在佛说一切经典的前面，以资辨别，证明佛说经典与一般外道所说不同，就这样流传至今，凡入藏的佛经，都有这一句。

好比我们现在的人开会，会议的时间、地点、出席的人数，列席的有那些人，都要说明在会议录上，以为确定会议内容实在性的根据。

这部“自爱经”里的“一时”，是表“时成就”；“佛”是表“主成就”；佛在“舍卫国祇树给孤独园”，是表“处成就”；“国王”等，是表“众成就”。以上六种成就都已完全具备了，这是佛经不可缺少的，其佛经组织之完美，由此可见。

## 一 时

佛陀讲经的时间，明明有上午、下午或晚上之分，为什么用“一时”二字呢？因为地球是一个圆形的球体，而且时刻都在转动。在东半球的上午，也许在西半球正是深夜，同一地球的时间，都不能一样，何况各星球，乃至各层天的时间自然不可能一样。因佛陀讲经的听众之中，有人间的人、有鬼神、有天众，还有从他方佛世界来的菩萨，如西方极乐世界，东方的琉璃世界，乃至十方世界，其时间都不一样，故集经时乃采用“一时”二字，非常圆通。

## 精 舍

“精舍”乃佛教寺院的异名，为出家修行办道弘法利生的精行者所居之处，所以谓之为“精舍”。不是在家俗侣以金钱物质所建豪华精美之住宅，这种住宅，不可称之为精舍。为了僧俗有别之故，在家人之居所，还是以不用“精舍”二字为妥。

世之有精舍，乃依佛陀在古印度舍卫国祇树给孤独园之祇园精舍而来；至今世界上有很

多弘法沙门的道场，仍采用“精舍”二字。

## 五体投地

“五体”是右膝、左膝、右手、左手、头额，也即是四肢及头之五处部位，称之为五体。

“投地”是将五体投之于地，其动作：先合掌正立，以右手着地，再以左手着地，移右手向前与左手相齐，再以左右双膝弯曲齐跪，左右手二肘，与头额同时着地，再将双掌向上展开，合为一拜，这叫五体投地一拜，拜佛菩萨，起码如是三拜。（如拜法师和尚等尊长，以不翻掌一拜即可）。此乃敬礼之最上者，其心情乃至诚尊敬，倾倒备至的一种表示也。

## 五 戒

“五戒”是佛陀为世人制定之五种圣戒，世人要想转凡入圣，应当先要受持下列五种圣戒：

一、对一切众生，不残杀而能仁爱。